

107. Liete madonna

Strambotto à 4

Miguel de Fuenllana

Liet'è madonne et io pur, come
soglio, vo provande ogne hor' no-
vo dolo-re perch'el misero
scoglio de le antico sue ardo-re, con
più forze et vi-gore tutto se accende
dentre adragme adragma.
Et io del suo conten-to'

My lady is content,
and I, as usual,
continually undergo new pains,
because the the wretched obstacle
to his original ardor,
with more force and vigor
all bit by bit catches fire within.
And from her contentment,
I take and feel that pleasure
which one seeks from a desired flame,
so that, in a brief moment, unrequited,
I change my state of mind and will,
and she knows she is enshrined in my heart.